

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

There is a security requirement associated with this requirement, see Part 6 and Part 7.

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité, voir la Partie 6 et la Partie 7.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services de recherche et d'enquête	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3802-150063/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> OMB14063	<b>Date</b> 2015-07-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-113-28942	
<b>File No. - N° de dossier</b> 113zh.W3802-150063	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-16</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Reynolds(zh), Diane	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 113zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1141 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-9235
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein  Voir aux présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification n° 5 vise à prolonger la date de fermeture de la demande de soumissions, à apporter des modifications l'article 2.1 sous la Partie 2, à apporter des modifications la clause 7.2.1 et l'article 7.10 sous la Partie 7, comme suit :

1.0 La date de clôture de la demande de soumissions est actuellement fixée au 8 juillet 2015 à 14 h, heure avancée de l'Est (HAE). Elle sera reportée au 16 juillet 2015 à 14 h HAE.

2.0 Partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, supprimer l'article 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées dans son ensemble et la remplacer par :

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisee-s-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours civils.

3.0 La Partie 7, Clauses du contrat subséquent, supprimer la clause 7.2.1 Conditions générales dans son ensemble et la remplacer par :

### **7.2.1 Conditions générales**

2035 (2015-07-03), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4.0 La Partie 7, Clauses du contrat subséquent, supprimer l'article 7.10 Ordre de priorité des documents dans son ensemble et la remplacer par :

### **7.1 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- 
- a) les articles de la convention;
  - b) les conditions générales supplémentaires 4008 (2014-09-25), Renseignements personnels;
  - c) les conditions générales 2035 (2015-07-03), Conditions générales - besoins plus complexes de services;
  - d) l'Annexe A, Énoncé des travaux;
  - e) l'Annexe B, Base de paiement;
  - f) l'Annexe C, Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
  - g) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, s'il y a lieu);
  - h) l'Annexe F, Entente de non-divulcation; et
  - i) la soumission de l'entrepreneur datée du (inscrire la date).

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES**